

info



sarnen



VORWORT



**Geschätzte Sarnerinnen
und Sarner**

Die Badesaison ist am Bettag-Sonntag (18. September) zu Ende gegangen.

Widersprüchlicher könnte der Sommer 2022 gegenüber dem Sommer 2021 nicht sein:

Waren 2021 gewisse Rasenstreifen vom See überflutet, konnten die Badegäste dieses Jahr bis ans Ende des Wasserstegs hinauswaten, ohne dass die Knie nass wurden. Da die Seetiefe zu gering war, musste schon früh im Sommer das 3-Meter-Sprungbrett für die Benutzung gesperrt werden. So war im Jahr 2021 das 1-Meter-Brett auf Seespiegelhöhe.

Beim letztjährigen Regensommer war es kein Problem, dass die Bademeister ihre Freitage an regnerischen Tagen beziehen konnten. Ganz anders 2022. Durch die langen, durchgehenden Schönwetter-Perioden konnten die Freitage nicht an schwach besuchten Tagen bezogen werden. Dies führte zu personellen Engpässen trotz mehr Badeaufsichten. So mussten die abendlichen Reinigungs- und wassertechnischen Arbeiten früher begonnen werden, damit diese vor 23.00 Uhr fertig waren. Dies hatte zur Folge, dass vor allem das Kleinkinderbecken nicht immer bis 21.00 Uhr den Kleinsten zur Verfügung stand. Wellenrutsche und Erlebnisbad blieben jedoch bis zum Tagesende in Betrieb.

Ich hoffe, der Sommer 2022 bleibt Ihnen in guter Erinnerung. Wir freuen uns, Sie wieder 2023 in unserer schönen Badi begrüssen zu dürfen.

**Beat Odermatt, Gemeinderat
Vorsteher Departement Finanzen/Wirtschaft**

TRAKTANDUM

«Miär machid Platz!»: Erfolgreiches Dorfplatz-Projekt

In diesem Sommer wurde der Dorfplatz Sarnen mit der Aktion «Miär machid Platz!» und über 40 Anlässen zum beliebten Begegnungsort und temporären Treffpunkt. Am Bruder-Klausen-Tag ist die partizipative Veranstaltungsreihe nach sechs Wochen erfolgreich zu Ende gegangen. Wie es mit dem Projekt in Zukunft weitergeht, soll in den nächsten Monaten entschieden werden.

Beleuchtungskonzept Dorfzentrum Sarnen

Die Einwohnergemeinde Sarnen hat zusammen mit dem Planungsbüro nachtaktiv GmbH aus Zürich ein Beleuchtungskonzept für das Dorfzentrum von Sarnen erarbeitet. Die Idee für ein Beleuchtungskonzept für den öffentlichen Raum entstand bei der Erarbeitung der Nutzungsstrategie «Perspektiven Dorfzentrum 2030». Mit einer stimmungsvollen Beleuchtung kann das Dorfzentrum als attraktiver Begegnungsort auch am Abend aufgewertet werden.

Rap-Workshop mit LUUK

Die Jugendarbeit Sarnen hat im Rahmen des Karawagen-Projektes einen Rap-Workshop mit einem anschliessenden Konzert durchgeführt. Geleitet wurde der Workshop vom Rapper LUUK, der sich spätestens seit seinem Auftritt am diesjährigen Rapattack Festival bei vielen unserer Jugendlichen einen Namen machen konnte.

Klimaoase Sarnen

Am 9. November 2022, um 10.00 Uhr, ist die Bevölkerung von Sarnen herzlich eingeladen, der Pflanzung einer «Klimaoase» beim Gemeindehaus, Rütistrasse 8, beizuwohnen. Gepflanzt wird eine anpassungsfähige Winter-Linde, deren Schatten zukünftig auf der neu errichteten Sitzbank zu geniessen sein wird.

Musiklehrpfad «Obwaldner Ghörgang»

Die Musikschule Sarnen feierte im vergangenen Schuljahr ihr 50-jähriges Bestehen. Viele Konzerte und Berichte zeugten von der wertvollen und regen musikalischen Freizeitgestaltung und Bildung in Sarnen. Das Jubiläum war denn auch Anlass, das in die Jahre gekommene Erscheinungsbild und die Webseite komplett neu zu gestalten.



Zum Titelbild

BOGS TRAIL – die kleine Berufsausstellung des Gewerbes Sarnen für die Grossen unserer Zukunft fand am 24. September 2022 in der Aula Cher statt. Titelbild: Impression eines Ausstellungsobjekts.

Weitere Informationen zur Ausstellung finden Sie auf Seite 9.

EINWOHNERGEMEINDE SARNEN	4
Aus dem Einwohnergemeinderat	4
Digitaler Dorfplatz Sarnen	5
«Miär machid Platz!»: Erfolgreiches Dorfplatz-Projekt	6
Jugendkommission: Herausforderungen im Jugendalter	8
BOGS TRAIL – Die Berufsausstellung	9
Beleuchtungskonzept Dorfzentrum Sarnen	10
Wussten Sie schon, dass...	12
Rap-Workshop mit LUUK	13
BOGS TRAIL – Die Gemeinde Sarnen an der Berufsausstellung	15
Chindernetz Obwalden: Was macht das Chindernetz?	17
Generationentreff Sarnen: Rückblick auf den ersten Sommer	21
Klimaoase Sarnen	23
Heizungs-Check	24
Beratungsstelle «Hilfe und Pflege» Sarnen	25
Baubewilligungen	26
Öffnungszeiten	29
Sprechstunde des Gemeindepräsidenten	29
Altpapiersammlungen 2022	29
SCHULE SARNEN	31
Der Mittagstisch in Stalden – fast wie zu Hause	31
Salut. Ça va? Je m'appelle... et toi? Parlez-vous Français?	32
Spielen ist Lernen mit Leidenschaft	33
MUSIKSCHULE SARNEN	34
Musiklehrpfad «Obwaldner Ghörgang»	34
SEELSORGERAUM SARNEN	35
Kirchgemeinde- und Pfarreiversammlung	35
Ökumenische Gedenkfeier für unsere Sternenkinder	35
KORPORATIONEN	37
Korporationstreffen im Steinbruch Guber	37
ALLGEMEINES	38
Aktuelles von Pro Senectute OW	38
RAT UND HILFE	39
VERANSTALTUNGEN	41

Alex Mathis wird neuer Geschäftsführer



Im Zuge der Pensenreduktion des bisherigen Geschäftsführers und Gemeindeschreibers Max Rötheli hat der Gemeinderat nach einem umfassenden Selektionsverfahren mit externer Begleitung Alex Mathis zum neuen Geschäftsführer gewählt. Er wird seine Stelle per 1. Januar 2023 antreten.

Alex Mathis ist seit 2017 bei der Gemeinde Ebikon als Geschäftsführer in einer vergleichbaren Funktion tätig. Er verfügt über umfassende Weiterbildungen in Betriebswirtschaft als Betriebsökonom FH mit Executive MBA. Vor seiner Tätigkeit in Ebikon war er acht Jahre Geschäftsführer der Sektion Waldstätte des TCS Schweiz. Alex Mathis ist in Sarnen aufgewachsen, verheiratet, Vater von drei Kindern und wohnhaft in Luzern.

Alex Mathis hat sich in einem mehrstufigen Selektionsprozess als die ideale Person herauskristallisiert. Das Interesse an der Stelle, aufgrund der Anzahl Bewerbungen, war gross. Der Gemeinderat konnte aus einer grösseren Anzahl valabler Kandidierenden auswählen und hat sich am Schluss auf Basis vertiefter Abklärungen für Alex Mathis entschieden.

Der Gemeinderat wünscht Alex Mathis alles Gute in der neuen Tätigkeit und freut sich auf die Zusammenarbeit.

Neue Mitarbeitende



Philipp Lisser, 1994, wohnhaft in Sachseln, hat am 1. Oktober 2022 als Werkhofmitarbeiter mit Teamleitungsfunktion gestartet. Sein Pensum beträgt 100 Prozent.

Wir wünschen Philipp Lisser viel Freude und Erfolg am neuen Arbeitsplatz und freuen uns auf die Zusammenarbeit.

Kriegskonflikt Ukraine; Kostenverteilung Beschulung Kinder

Grundsätzlich sind für die Beschulung von schulpflichtigen Schutzsuchenden die Gemeindeschulen am Wohnort zuständig. Durch die Eröffnung der Kollektivunterkunft in Giswil war jedoch zu erwarten, dass die Gemeinde Giswil innert kürzester Zeit überdurchschnittlich viele Kinder in die Regelklassen integrieren müsste.

Die Beschulung der Flüchtlinge aus der Ukraine verursacht bei den betroffenen Gemeinden relativ hohe Kosten. Unter den Gemeinden wurde ein Verteilmechanismus festgelegt.

Der Gemeinderat stimmt der festgelegten Kostenverteilung für die Beschulung aller Schutzsuchenden unter den sieben Gemeinden des Kantons zu.

Grössere Arbeitsvergaben

Hindernisfreie Bushaltestelle Ei Sarnen

Baumeisterarbeiten: Kalbermatter AG, Sarnen

Feuerwehrgebäude Halle 1

Sanierung Flachdach: von Rotz Gebäudehülle Plus AG, Kerns

Camping Seefeld, Aufstockung Nebengebäude

Sanitärarbeiten: Langensand AG, Alpnach

Aufhebung Quartierplan OKB, Parzelle 303 und 304

Die Eigentümer beantragen die Aufhebung des bestehenden Quartierplanes «Obwaldner Kantonalbank». Die vom Quartierplan betroffenen Parzellen umfassen eine Fläche von 6'902 m² und befinden sich in der Kernzone Dorf Sarnen sowie in der überlagerten Ortsbildschutzzone. Im Nutzungsplan ist auf den Parzellen keine Quartierplanpflicht festgelegt.

Beim vorliegenden Quartierplan handelt es sich um einen freiwilligen Quartierplan ohne Quartierplanpflicht im Nutzungsplan.

Der Einwohnergemeinderat hat die Aufhebung des Quartierplanes «Obwaldner Kantonalbank» bewilligt.

Vernehmlassung Nachtrag Volksschulverordnung

Im Kantonsrat wurde eine Motion mit dem Titel «Erhöhung Einschulungsalter obligatorischer Kindergarten» überwiesen. Das Bildungs- und Kulturdepartement hat daraufhin einen Nachtrag zur Volksschulverordnung erarbeitet, welcher das Anliegen der Motion, die Erhöhung des Einschulungsalters, umsetzt. Das Bildungs- und Kulturdepartement Obwalden (BKD) lädt die Gemeinden ein, zum Nachtrag Stellung zu nehmen.

Der Gemeinderat kann sich mit der Art der Umsetzung der Motion grundsätzlich einverstanden erklären. Seit der Einführung des freiwilligen Zweijahreskindergartens sind die Lehrpersonen mit grossen Herausforderungen im Bereich der frühkindlichen Entwicklung

konfrontiert. Nur durch zusätzliche Ressourcen ist ein Unterricht nach Lehrplan möglich. Die aktuelle Situation bedingt eine Anpassung und eine Entlastung für die Lehrpersonen. Jedoch ist mit der alleinigen Anpassung des Stichtags die Situation noch nicht gelöst. Eine ganzheitliche Überprüfung, wie es der Regierungsrat vorgeschlagen hatte, ist nach wie vor wünschenswert.

Genehmigung Quartierplanänderung «Kernmatt»

Das vom Quartierplan betroffene Gebiet umfasst eine Fläche von 15'110 m². Die Parzellen 704, 4351 und 4538 befinden sich in der Industriezone. Mit der Quartierplanänderung wird ein Baufeld für den Neubau einer Trafo Station ermöglicht. Die neue Trafo Station wird so dimensioniert, dass mindestens alle Parzellen innerhalb des Quartierplanperimeters mit elektrischer Energie erschlossen werden können. Ansonsten bleibt die bestehende Quartierplanung «Kernmatt» unverändert bestehen.

Der Einwohnergemeinderat hat die Quartierplanänderung «Kernmatt» genehmigt.

crossiety Digitaler Dorfplatz Sarnen

Auf der Plattform **crossiety**, in der Gruppe «Informationen aus dem Gemeindehaus Sarnen», erhalten Sie laufend Neuigkeiten zu:

- Einwohnergemeindeversammlungen
- Wahl- und Abstimmungstagen
- Tagesaktualitäten
- Projekten der Gemeinde
- Papiersammlungen usw.

Die Informationen werden weiterhin auch auf der Webseite (www.sarnen.ch) unter der Rubrik «Aktuelles» publiziert.

Haben Sie sich schon registriert?

Werden Sie Teil des digitalen Dorfplatzes. Einfach den QR-Code scannen und die kostenlose App herunterladen:



Unter www.crossiety.ch/Sarnen finden Sie zudem ein kurzes Erklär-Video.



Ortskern-
entwicklung
Sarnen

«Miär machid Platz!»: Erfolgreiches Dorfplatz-Projekt

In diesem Sommer wurde der Dorfplatz Sarnen mit der Aktion «Miär machid Platz!» und über 40 Anlässen zum beliebten Begegnungsort und temporären Treffpunkt. Am Bruder-Klausen-Tag ist die partizipative Veranstaltungsreihe nach sechs Wochen erfolgreich zu Ende gegangen. Wie es mit dem Projekt in Zukunft weitergeht, soll in den nächsten Monaten entschieden werden.

Unter dem Motto «Miär machid Platz!» rief die Ortskernentwicklung der Gemeinde Sarnen in Zusammenarbeit mit der Ortskerngruppe Ende Mai Interessierte dazu auf, eigene Ideen und Initiativen für die temporäre Dorfplatz-Nutzung einzureichen. Die Ortskerngruppe befand über die Projekte, Ideen und Initiativen. Die Ortskernentwicklung koordinierte das Wochenprogramm. Zusammengekommen sind über 40 Projekte, die vom 16. August bis 25. September 2022 auf dem

Dorfplatz Sarnen durchgeführt wurden. Die Gemeinde Sarnen stellte eine Grundinfrastruktur mit Möblierung zur Verfügung.

Einzigartiges Projekt dank Angebotsbreite

Die Palette der Veranstaltungen reichte von gesundheitsfördernden und sportlichen Aktivitäten, über kulturelle Anlässe wie Lesungen und Konzerte, bis hin zu Familiennachmittagen und Firmenpräsentationen. Ein kunterbunter Mix, der beim Publikum auf grosses Interesse stiess. «Meistens beschränkt sich die Bespielung von öffentlichen Plätzen auf Konzert- und Kinoveranstaltungen oder ein spezifisches Gastroangebot», so Ortskernentwickler Peter Küchler. «Aber diese Form der Partizipation, dass man dank einer flexiblen Infrastruktur so viele verschiedene Anlässe durchführen und so ein breites Publikum ansprechen kann, dürfte einzigartig sein. Uns ist jedenfalls kein anderes Projekt



bekannt, bei dem die Angebotsvielfalt so breit war wie in den letzten Wochen auf dem Dorfplatz in Sarnen.»

Einbezug Spritzenhaus und Dorfkapelle

Als Glücksfall erwies sich bei schlechter Witterung die Ausweichmöglichkeit aufs Spritzenhaus beim Dorfplatz und vereinzelt auch auf die Dorfkapelle. Insbesondere der sakrale Bau mitten im Dorfkern überraschte mit seiner stimmigen Atmosphäre für das bis auf den letzten Platz besetzte Konzert des Jodlerklubs Sarnen mit der Stiftung Rütimattli und die zwei Leseabende mit Elisabeth Zurgilgen und Romano Cuonz. «Die Dorfkapelle hat enormes Potential, um auch zukünftig für kulturelle Veranstaltungen genutzt zu werden», ist Peter Kändler überzeugt. «Diese Nutzungsidee werden wir zusammen mit den zuständigen Personen und Stellen gerne weiterverfolgen.»

Wie soll der Dorfplatz in Zukunft genutzt werden?

Gemeindepräsident Jürg Berlinger zieht nach den sechs Wochen ebenfalls ein positives Fazit: «Das grosse Interesse der Bevölkerung an dem bunten Strauss an Veranstaltungen und die vielen positiven Rückmeldungen zeigen uns, dass ein echtes Bedürfnis besteht, den Dorfkern als Begegnungsraum und Treffpunkt nutzen zu wollen. Wir nehmen diese Erkenntnis als Auftrag an, um in den nächsten Monaten darüber zu diskutieren, wie und in welchem Rahmen wir dieses Projekt in die Zukunft führen. Selbstverständlich auch mit Einbezug und unter Berücksichtigung der Bedürfnisse der Nachbarschaft, der umliegenden Fachgeschäfte sowie insbesondere auch mit einem Augenmerk auf ein funktionales Parkplatzangebot für den motorisierten Verkehr und für Fahrräder. Die Frage, die wir uns in den kommenden Monaten stellen werden, wird lauten: «Wie wollen, sollen und können wir den Dorfplatz in Zukunft nutzen?»

Auftrag aus der Nutzungsstrategie

Den Dorfplatz zum Begegnungsort zu machen, ist eine der Massnahmen, die in der Nutzungsstrategie «Perspektiven Dorfzentrum 2030» der Gemeinde Sarnen festgehalten sind. Das Projekt «Miär machid Platz!» wurde in den letzten Monaten durch die Ortskernentwicklung in Zusammenarbeit mit der Ortskerngruppe umgesetzt. Die Ortskerngruppe setzt sich u.a. zusammen aus Ver-



treterinnen und Vertretern der Sarner Fachgeschäfte, der lokalen Gastronomie und Eigentümerinnen und Eigentümern von Liegenschaften im Dorfkern. Die Gruppe diskutiert relevante Themen der Nutzungsstrategie, aktuelle Problemstellungen des Ortskerns und Entwicklungsperspektiven.

Zum Abschluss von «Miär machid Platz!» werden die Erkenntnisse der Beteiligten und die Ergebnisse einer Umfrage in den kommenden Wochen in einem Bericht festgehalten und auf der Website der Gemeinde Sarnen publiziert.

«Miär machid Platz!»: Herzlichen Dank!

Wir bedanken uns herzlich bei allen Veranstalterinnen und Veranstaltern für das tolle Programm, bei den kantonalen Stellen für die Mithilfe und Ermöglichung der Dorfplatznutzung, bei der Lälli-Zunft für die Gastfreundschaft im Spritzenhaus, bei der Nachbarschaft, den Sarner Fachgeschäften und den Märtlyt für die Unterstützung, bei den vielen Besucherinnen und Besuchern sowie bei allen, die zu diesem erfolgreichen Projekt beigetragen haben.

Einwohnergemeinde Sarnen,
Ortskernentwicklung und Ortskerngruppe



Herausforderungen im Jugendalter und wie Erwachsene Jugendliche darin unterstützen können

In den letzten Jahren werden den Themen psychische Gesundheit, Perspektivlosigkeit und Suizidalität bei Jugendlichen zu Recht vermehrt Beachtung geschenkt. Daraus ergeben sich bei Eltern, Fachpersonen und Interessierten viele Fragen.

Die Jugendkommission Sarnen nimmt das Thema auf. Sie organisiert am Donnerstag, 27. Oktober 2022, um 19.30 Uhr, in der Aula Cher ein Referat mit Sandra Widmer, Fachpsychologin für Kinder- und Jugendpsychologie FSP, samt anschliessender Fragerunde. Danach gibt es einen Apéro. Der Anlass ist kostenlos.

Veranstaltung für Eltern und Interessierte
Donnerstag, 27. Oktober 2022, 19.30 Uhr, Aula Cher

Jugendkommission der Gemeinde Sarnen

Edition Unik

Sie haben so viel erlebt, dass Sie ein Buch schreiben könnten?

Die Edition Unik begleitet Sie vom ersten Wort bis zum fertigen Buch. Jeden Januar und August beginnen neue Schreibrunden.

Information und Anmeldung
www.edition-unik.ch



**IHR REGIONALER PARTNER FÜR
ENERGIEEFFIZIENTE GEBÄUDETECHNIK**

Heizung | Lüftung/Klima | Gebäudeautomation | Energieoptimierung

EQUANS Services AG | 6060 Sarnen | Tel. +41 662 00 30 | sarnen.ch@equans.com



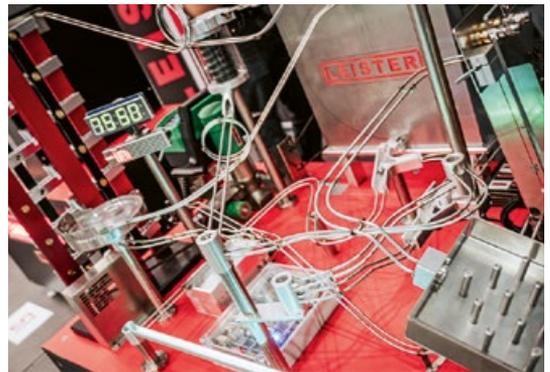
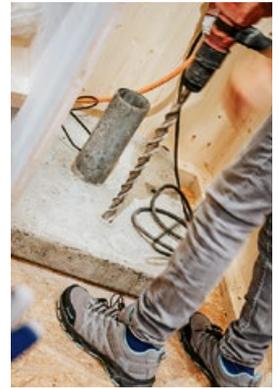
BOGS TRAIL
BERUFSORIENTIERUNG
GEWERBE SARNEN

BOGS TRAIL

Die kleine Berufsausstellung für die Grossen unserer Zukunft war auch dieses Jahr wieder ein Erfolg

Am 24. September 2022 war es zum dritten Mal so weit: Jung und Alt besuchten in der Aula Cher in Sarnen den BOGS TRAIL – die berufsorientierte Gewerbeausstellung in Sarnen. Zahlreiche Kinder, Eltern und Interessierte besuchten die «BOGSen» von über 45 verschiedenen Firmen. Anschauen, Anfassen oder sogar etwas Kreieren: Spielerisch und mit allen Sinnen konnten so über 60 Berufsfelder entdeckt und kennengelernt werden.

Das OK von BOGS TRAIL bedankt sich bei allen Gästen, Ausstellenden, Sponsorinnen und Sponsoren sowie allen Helfenden für den gelungenen Anlass.



Die Projektidee von BOGS TRAIL

Das Projekt «BOGS TRAIL» hat sich zum Ziel gesetzt, Wissen zu vermitteln, Image aufzubauen, zu stärken und die Interessen zu wecken. Es soll eine Art Berufsausstellung für die ganze Familie, jedoch auf Augenhöhe der Kinder bieten. Die Grundidee ist, dass die Präsentation eines Berufes oder eines Berufsfeldes in einem Würfel Platz hat. Die Würfel, sogenannte «BOGSen», werden von den jeweiligen Ausstellern erstellt, gestaltet und vor Ort betreut. Wie die «BOGS» genutzt, umfunktioniert, ausgestattet, bespielt usw. wird, steht jedem Aussteller offen.

Weitere Informationen sowie einen fotografischen Rückblick finden Sie unter bogstrail.ch.

Das nächste Info Sarnen erscheint am 17. November 2022.

Beleuchtungskonzept Dorfzentrum Sarnen

Im Austausch mit kantonalen Stellen hat die Einwohnergemeinde Sarnen zusammen mit dem Planungsbüro nachtaktiv GmbH aus Zürich ein Beleuchtungskonzept für das Dorfzentrum von Sarnen erarbeitet. Die Idee für ein Beleuchtungskonzept für den öffentlichen Raum entstand bei der Erarbeitung der Nutzungsstrategie «Perspektiven Dorfzentrum 2030». Mit einer stimmungsvollen Beleuchtung kann das Dorfzentrum als attraktiver Begegnungsort auch am Abend aufgewertet werden.

Philosophie und Ziele

Das Beleuchtungskonzept orientiert sich an der Philosophie, mit atmosphärischem Licht und einem rücksichtsvollen Umgang mit Licht und Dunkelheit ein attraktives nächtliches Dorfzentrum zu erreichen. Mit minimaler Lichtintensität soll dafür gesorgt werden, dass sich die Menschen sicher und wohl fühlen, sich orientieren und die Besonderheit des Ortes erleben können.

Neben der Zielsetzung einer identitätsstiftenden Beleuchtung für das Dorfzentrum will das Konzept die Lichtverschmutzung reduzieren. Davon profitieren insbesondere Tiere und Pflanzen aber auch die Menschen. Weitere Ziele sind die Reduktion des Energieverbrauchs und eine Steuerung, die eine saisonale und wochentags

angepasste Regulierung ermöglicht. Die Beleuchtung und Steuerung sollen einfach in Wartung und Unterhalt sein.

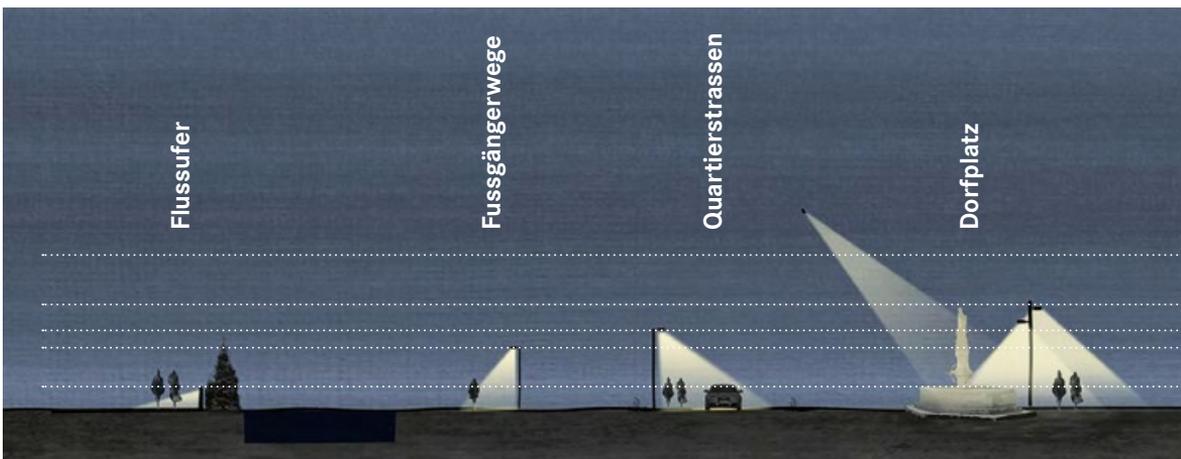
Ausgangslage

Die bestehende Beleuchtung weist viele Defizite auf. Das Erscheinungsbild ist vielerorts dem historischen Dorfkern nicht würdig. Eine unausgewogene Helligkeitsverteilung und Blendung verunklaren den nächtlichen Raum. Die Strassenbeleuchtung, die Beleuchtung von Fussgängerstreifen, Schaufenstern und Gebäuden ergeben zufällige Situationen. Die unpräzise Lichtverteilung führt zu Lichtemissionen und Energieverschwendung. Veralterte Technik führt zu grossem Wartungsaufwand.

Die Lichtpunkthöhen variieren ohne übergeordnetes Konzept. Zwar vermögen die dekorativen Leuchten das Zentrum als Begegnungsort zu charakterisieren. Die Lichtqualität, die von den Leuchten ausgeht, entspricht jedoch nicht den heutigen Anforderungen. Das Dorfzentrum von Sarnen kommt in den Abendstunden eher schummrig und mit wenig Aufenthaltsqualität daher.

Konzept

Mit dem Beleuchtungskonzept sollen einheitliche Vorgaben gemacht und für ein stimmiges Ganzes gesorgt werden. Dazu werden im Konzept verschiedene Raum-



Darstellung der Raumkategorien mit unterschiedlichen Lichtpunkthöhen gemäss Konzept. (Darstellung von nachtaktiv GmbH)

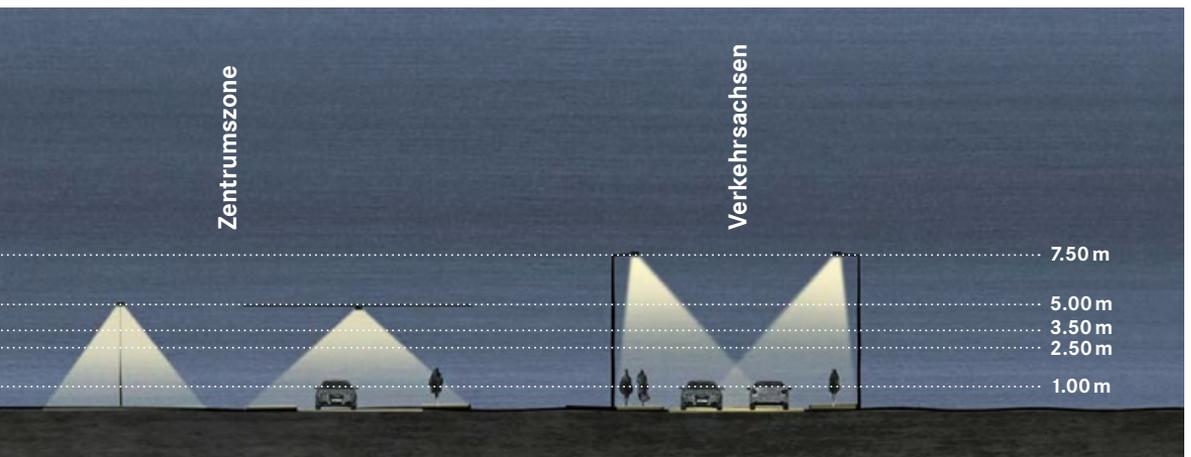


Die Nachtaufnahme mit einer Drohne zeigt die grosse Vielfalt an Beleuchtung heute. (Bild von nachtaktiv GmbH)

kategorien beschrieben. Wesentlich dabei sind eine einheitliche Lichttemperatur und eine einheitliche Höhe der Beleuchtungskörper.

Im Zentrum soll die Beleuchtung die Wahrnehmung als Zentrumszone unterstützen. Im Zentrum bildet der

Dorfplatz mit den beleuchteten Gebäuden den Höhepunkt. Die einfallenden Hauptverkehrsachsen sollen bis zur Zentrumszone als Verkehrsachsen erkenntlich sein. Dasselbe gilt für die Quartierstrassen und die Fussgängerwege, welche jeweils individuell für ihren



Zweck beleuchtet werden. Ein spezieller Bereich im Zentrum bildet der Flussraum der Sarner Aa. Die Beleuchtung entlang der Sarner Aa und des Landenbergs muss zurückhaltend und naturschonend sein.

Das Konzept beschränkt sich auf den Dorfkern, macht aber auch Aussagen zur Fernwirkung der bedeutenden Baudenkmäler. Im Dorfzentrum soll mit der bewussten Beleuchtung einzelner Objekte auf den Zufahrten der Übergang ins Zentrum verdeutlicht werden. Die St. Antoni-Kapelle, das historische Museum und die Klostermauer können dezent in ein besseres Licht gerückt werden. Mittels Projektoren mit Schablonen können die Gebäude exakt beleuchtet werden und die Lichtverschmutzung für Mensch und Natur kann auf ein Minimum reduziert werden. Das Konzept gibt zudem noch Empfehlungen zur Weihnachtsbeleuchtung und zu privaten Beleuchtungen wie Reklamen, Schaufenstern, Gebäudebeleuchtungen und privaten Aussenbeleuchtungen.

Umsetzung

Mit der Kenntnisnahme des Konzepts beschloss der Einwohnergemeinderat auch Grundsätze für die Umsetzung. Bei anstehenden Strassensanierungsprojekten (insbesondere Poststrasse und Brünigstrasse) wird das Beleuchtungskonzept berücksichtigt und so schrittweise umgesetzt. Für die Beleuchtung der Fassaden am Dorfplatz und die weiteren Baudenkmäler sind jeweils eigenständige Projekte in Zusammenarbeit mit den betroffenen Grundeigentümern auszuarbeiten.



Visualisierung atmosphärische Beleuchtung Dorfplatz Sarnen (Bild: nachtaktiv GmbH)

Ein wesentlicher Punkt für die Umsetzung ist die Steuerung. Mit einer Erneuerung der Leuchten ist auch die veraltete Steuerung zu ersetzen. Heute muss die Nachtabsenkung bei jeder Leuchte individuell programmiert werden. Zukünftig soll dies einfacher und flexibler gehandhabt werden können. Neben effizienteren Leuchten und einer koordinierten Beleuchtung des öffentlichen Raums kann mit einer zeitgemässen Steuerung auch Strom gespart werden.

Bei Interesse finden Sie eine Kurzfassung des Beleuchtungskonzepts und die Analyse auf der Webseite der Gemeinde unter «Online-Schalter» auf www.sarnen.ch.

Wussten Sie schon, dass...

- ... am 9. Februar 1036 in einer Vergabungsurkunde des Grafen Ulrich I. zum ersten Mal von der Kirche in Sarnen die Rede ist?
- ... sich die Anzahl der Testamentseröffnungen in den letzten zehn Jahren verdoppelt haben? Immer mehr Personen verfassen eine letztwillige Verfügung oder einen Ehe- und Erbvertrag.
- ...1922 insgesamt 422 Schulkinder in 9 Klassen in Sarnen-Dorf, 239 Schulkinder in 5 Klassen in Stalden und 91 Schulkinder in 3 Klassen in Kägiswil unterrichtet wurden? Die Kinder aus Wilen mussten im Dorf Sarnen zur Schule.

Rap-Workshop mit LUUK

Die Jugendarbeit Sarnen hat im Rahmen des Karawagen-Projektes (siehe Box) einen Rap-Workshop mit einem anschliessenden Konzert durchgeführt. Geleitet wurde der Workshop vom Rapper LUUK, der sich spätestens seit seinem Auftritt am diesjährigen Rapattack Festival bei vielen unserer Jugendlichen einen Namen machen konnte. Während des Konzerts heizte er dem Publikum ein und sorgte mit zahlreichen Frage- und Antwortspielen für gute Stimmung. Zwei Teilnehmer des Workshops haben den Auftritt von LUUK bereichert: Sie gaben ihre selbstgeschriebenen Texte zum Besten und überraschten das Publikum mit einer improvisierten Breakdance-Performance. Wir haben Leandro (10), einen der beiden, interviewt und ihn gefragt, wie er den Workshop zusammen mit LUUK erlebt hat.

Leandro, erzähl: Was habt ihr heute mit LUUK gemacht?

LUUK hat uns viel von seinem Leben erzählt. Was er macht, welche Jobs er hat und wie er damals mit dem Rappen angefangen hat. Danach hat er uns in die Geschichte des Hip-Hops eingeführt und erklärt, wo und



wie Rap entstanden ist. Er hat uns viele tolle Tipps gegeben, wie wir unsere eigenen Raps schreiben können, die wir dann auch gleich ausprobieren konnten.

Worüber hast du deinen Rap-Text heute geschrieben?

Er handelt von einem Astronauten im Weltall. Die Reime habe ich zum grössten Teil selbst erfunden und wenn ich mal nicht mehr weiterwusste, habe ich einfach LUUK gefragt, der hatte immer eine gute Idee parat.

Was ist dir vom Workshop besonders in Erinnerung geblieben?

Am besten hat mir gefallen, dass wir unsere eigenen Raps schreiben durften. Das will ich ab jetzt auch zu Hause machen, weil mir der Workshop heute so gefallen hat. Zudem war LUUK mega nett und sympathisch und ich finde, dass er super rappen kann.

Der Workshop und das Konzert wurden unterstützt durch die Kulturförderung Kanton Obwalden, Swisslos und die Albert Koechlin Stiftung.

Der Karawagen

Herzstück des Projekts «Karawagen – unterwegs mit Geschichten» ist ein grosser und ansprechend gestalteter Bauwagen, der ab September 2022 durch die Innerschweiz tourt. Der Karawagen bietet Raum für Geschichten und für spielerische Aktivitäten. Er ist als Aufenthalts- und Veranstaltungsort konzipiert, als Inspirationsquelle und Labor – offen für Menschen jeden Alters und mit massgeschneiderten Programmen, speziell auch für Kinder und Jugendliche.

Der Karawagen ist ein Projekt zum 25-Jahr-Jubiläum der Albert Koechlin Stiftung.

Die Obwaldner Gemeinden *suchen dich!*



Sarah Kiser, Gemeinde Sarnen

Beginne jetzt mit deinem Einsatz für die Öffentlichkeit und starte eine Ausbildung mit **Lehrbeginn August 2023** als:

Fachfrau/Fachmann Betriebsunterhalt
Die verschiedenen praktischen Arbeiten drinnen und draussen bereiten dir Freude? Dann bist du die richtige Ergänzung für unser Team im Werkdienst Sarnen.

Bewerbungen per E-Mail an:
personaladministration@sarnen.ow.ch

Bewerbungen per Post an:
Einwohnergemeinde Sarnen
Personaladministration
Rütistrasse 8
6060 Sarnen

Für weitere Auskünfte
Urs Müller, Vorarbeiter Werkhof
Telefon 041 666 57 30



**Ä LEHRSTELL
BI DR OBWALDNER
GMEINDÄ**



BOGS TRAIL: Berufsausstellung vom 24. September 2022

BOGS TRAIL – die kleine Berufsausstellung für die Grossen unserer Zukunft fand am 24. September 2022 in der Aula Cher statt.

Die Einwohnergemeinde Sarnen war mit zwei BOGSEN mit den Lehrberufen Kauffrau/Kaufmann Öffentliche Verwaltung und Fachfrau/Fachmann Betriebsunterhalt präsent.

Herzlichen Dank unseren Lernenden für die Planung und Umsetzung des Auftritts an der Berufsausstellung:

Fachfrau/Fachmann Betriebsunterhalt

- Sarah Kiser, 2. Lehrjahr
- Alessandro Vogler, 2. Lehrjahr (nicht auf den Fotos)

Kauffrau/Kaufmann Öffentliche Verwaltung

- Manuel Moritz, 2. Lehrjahr
- Oliver Stojkovic, 3. Lehrjahr



Oliver Stojkovic



Sarah Kiser, Oliver Stojkovic



Manuel Moritz



Oliver Stojkovic



Sarah Kiser, Oliver Stojkovic



EINSAMKEIT

FILMMORGEN MIT PODIUM

Einsamkeit betrifft viele Menschen.
Gemeinsam darüber zu reden, ist wichtig.

15. Oktober 2022
Beginn 9.30 Uhr
Kantonsschule Sarnen

- Dokumentarfilm «Einsamkeit hat viele Gesichter – Herausforderungen beim Älterwerden»
www.einsamkeit-gesichter.ch
- Podiumsdiskussion zur Thematik
- Kleiner Apéro im Anschluss

Die Veranstaltung ist öffentlich und kann kostenlos besucht werden.



Kanton
Obwalden

**OBWALDÄ
ISCH ZWÄG**

Mit Unterstützung von:



Gesundheitsförderung Schweiz
Promotion Santé Suisse
Promozione Salute Svizzera



Umzüge	Transporte
Glaserei	Einlagerungen
Räumung	Entsorgungen

Umzüge | Räumung Entsorgung | Einlagerung
Alles aus einer Hand – Wir können das!

www.gafner-kaegiswil.ch | Tel. 041 660 32 33

Chindernetz Obwalden: Was macht das Chindernetz?

Früher als Pro Juventute bekannt, setzt sich das Chindernetz seit Herbst 2019 für Kinder und Jugendliche in Obwalden ein. Dank der lokalen Verankerung kann das Chindernetz Obwalden gezielt helfen und wirkungsvolle Unterstützung leisten.

Bei Gesuchen von bedürftigen Familien helfen wir mit finanziellen Mitteln zum Wohle des Kindes. Immer wieder ist es schön, einem Kind den Wunsch nach Musikunterricht, einem Schwimmkurs oder einem Sportverein zu ermöglichen. Das Strahlen eines Kindes, welches endlich ein Velo für den Schulweg erhalten hat, belohnt uns Mitglieder des Vereins.

Das Geld für diese Unterstützungen erzielt der Verein zum einen aus Spenden, zum anderen aus Verkäufen. In Zusammenarbeit mit den Schulen werden im Herbst Käfigret von den Schülern verkauft. Vor Weihnachten können dann Autobahnvignetten zu einem Preis von CHF 50.- bei uns bezogen werden. Davon kommen CHF 10.- den Kindern in Obwalden zu Gute.

Wir würden uns freuen, wenn Sie an uns denken und den Verein unterstützen!

Klötzlianhänger

Sie planen einen Kindergeburtstag, ein Quartierfest, einen Geschäfts- oder Vereinsanlass? 10'000 Bauklötzen erwarten Sie!

Der Klötzlianhänger ist ein Fahrzeuganhänger, der mit rund 10'000 Holzbauklötzen, gefertigt von der Stiftung Rütimattli, in praktischen Kunststoffboxen ausgestattet ist. Zudem werden Zusatzmaterialien wie Leitern, Bauhelme, Pylonen und Westen bereitgestellt.

Die Boxen sind transportbereit auf dem Anhänger verladen und können so an offiziellen wie auch privaten Anlässen für Kinder (oder verspielte Erwachsene) zum freien Bauen zur Verfügung gestellt werden. Der Fantasie sowie Kreativität darf freien Lauf gelassen werden!

Der Klötzlianhänger kann tage- oder wochenweise gemietet werden.

Haben wir Ihr Interesse geweckt und Sie möchten unseren Klötzlianhänger mieten? Dann kontaktieren Sie uns ganz einfach per E-Mail: kloetzli@chindernetz-ow.ch



Weiter Infos und Preise finden Sie unter:

www.chindernetz-ow.ch/kloetzlianhanger

Übrigens: Wir suchen noch Mitglieder, die uns gerne unterstützen möchten. Was du mitbringen musst? Ein bisschen Zeit für einen Mitgliedereinsatz (Weihnachtsmarkt, Dog-Turnier, Chinderopenair...) und schon kannst du ein paar Kinderaugen zum Leuchten bringen.



Kontakt Chindernetz Obwalden

Melanie Lack, Geschäftsstellenleiterin
Telefon 079 23 23 147, info@chindernetz-ow.ch

Ihre Spende stärkt uns den Rücken für den Weg in die Zukunft: IBAN CH45 0078 0000 1485 1711 4 (Obwaldner Kantonalbank, 6060 Sarnen)

Repair Café

Creafactory

Reparieren statt wegwerfen

29. Oktober 2022

10 – 16 Uhr

Aula Cher Sarnen

Brünigstrasse 162

Patronat: Energiestadt Sarnen / Organisation: natur & umwelt ob- nidwalden



e-chline-schritt.ch

FLICKE. TEILE. SORG HA.

Die Zentralschweiz engagiert sich für nachhaltigen Konsum.

Reparieren schont Budget und Umwelt

Lieblingsjeans gerissen? Rasierapparat im Streik? Bringen Sie Ihre defekten Gegenstände ins Repair Café, lassen Sie diese gemeinsam mit ehrenamtlichen Profis reparieren. Die Reparaturen sind unentgeltlich. Werkzeuge können kostenlos genutzt und gängige Ersatzteile vor Ort gekauft werden.

Repariert werden

- Haushaltsgeräte
- Elektrogeräte
- Elektronikgeräte
- mechanische Geräte
- Lampen
- Spielzeug
- Textilien
- Holzgegenstände

Jegliche Haftung ist ausgeschlossen.

Flicke isch
e chline Schritt
i di richtigi
Richtig.

Gesucht

Engagieren Sie sich als ehrenamtliche Reparateure und verhelfen Sie Gegenständen aller Art zu einem zweiten Leben. Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme!

Organisation / Information

natur & umwelt ob- nidwalden, Stansstaderstrasse 26, 6370 Stans
041 610 90 30, info@naturiamo.ch, www.naturiamo.ch

Patronat



Organisation



Kampagne



In Kooperation mit



ELEKTRO FURRER

-  **Elektroinstallationen**
-  **Elektrokontrollen**
-  **Multimedia & Telematik**
-  **Smart Home**
-  **Informatik**
-  **PV, ZEV & E-Mobilität**

Lindenstrasse 9
6060 Sarnen

041 662 00 70
elektrofurrer.ch



IT RUNS.

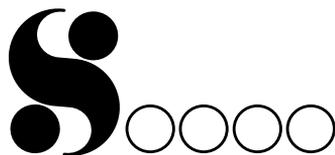
Ihr Informatik Partner

Netzwerk | Server | Virtualisierung
Microsoft/Office 365 | Webdesign

IFY Informatik GmbH

Kernserstrasse 17 | 6060 Sarnen
info@ify.ch | 041 666 32 66 | www.ify.ch

15 Jahre 2007 – 2022



SCHWARZENBERGER GmbH
malen · gipsen · gerüsten · gestalten

Sarnen · Alpnach Dorf · Emmen
www.schwarzenberger-gmbh.ch



Krone  Sarnen

Hotel Restaurant Events

mehr Infos
www.krone-sarnen.ch

WILD THINGS

Bestes aus Wald und Wiese.



Generationentreff Sarnen: Rückblick auf den ersten Sommer

Am Samstag, 11. Juni 2022, wurde der neue Generationenplatz feierlich eröffnet. Seither wird der Platz rege genutzt und hat sich innert Kürze zum Begegnungsort für Jung und Alt etabliert.

Rund 30 öffentliche Anlässe haben stattgefunden und finden in den nächsten Tagen noch statt. Das Angebot der Aktivitäten beinhaltet Bewegungslektionen für Jung und Alt, Buchstart der Bibliothek, Bänkliträff mit bekannten Persönlichkeiten, Park-Lismätä, Schachturnier und Yoga. Neben den öffentlichen Anlässen finden diverse Aktivitäten der beteiligten Institutionen auf dem Platz statt. «Es ist fantastisch, wie belebt der Platz nun ist und wie sich der Generationentreff in kürzester Zeit als Treffpunkt für Jung und Alt etabliert hat!», freut sich Dominik Imfeld, Initiant und Vereinspräsident.

Nachdem der Verein Generationentreff im Herbst 2021 im kleinen Kreis gegründet wurde, haben sich die Vertreter der 13 Institutionen und weitere Aktivmitglieder Anfang September zum ersten Mal zu einer ordentlichen Generalversammlung getroffen.

Das erste Vereinsjahr stand voll im Zeichen der Realisierung der Umgestaltung des alten Spielplatzes beim Bahnhof Sarnen. Der künftige Fokus liegt nun in der langfristigen Belebung des Platzes mit generationenverbindenden Aktivitäten.

Die 13 Institutionen, die sich neben einigen Privatpersonen im Verein beteiligen, sind: Kinderkrippe «Chinderhuis», Grunddacherschule, Altersresidenz «am Schärme», Pro Senectute, Pro Juventute, Verein Chindernetz, Schule Sarnen, Genossenschaft Zeitgut, Rotary Club Obwalden, Kantonsbibliothek Obwalden, Frauengemeinschaft Sarnen, Kanton Obwalden und die Gemeinde Sarnen.



Wie
geht's
dir?



wie «OPTIMISTISCH»



Emotionen-Alphabet

O wie «Optimistisch»

Spürst du eine Zuversicht, die dich erdet und dir ein Lächeln aufs Gesicht zaubert? Findest du das Leben unglaublich schön? Findest du immer für alles eine Lösung? Bist du voller Hoffnung? Das zu wissen, gibt dir eine unerschütterliche Ruhe und gleichzeitig Lust, die Dinge so richtig anzugehen.

Das Schöne an Optimismus – er wird stärker, wenn man ihn teilt!

Obacht

Schenke Jemandem, den du kennst oder in deiner Nähe wohnt, Beachtung und Aufmerksamkeit. Höre dabei aufmerksam zu und unterstütze bei Bedarf.

Oase finden

Gestalte deine persönliche Oase, egal wo du bist und genieße kleine Glück-Macher. Farben wirken aufs Gemüt, Pflanzen spenden ein gesundes Raumklima und Achtsamkeit ist der Schlüssel zum Wohlfühlen.

Obst oder ähnliches...

Ernähre dich bewusst – denn ausgewogene und abwechslungsreiche Ernährung tut Körper, Geist und Seele gut. Gemeinsames Kochen und Essen macht Freude und spricht alle Sinne an.

Mehr über die Kampagne «Wie geht's dir?» und Tipps zur psychischen Gesundheit unter www.wie-gehts-dir.ch

Mit Unterstützung von:



Gesundheitsförderung Schweiz
Promotion Santé Suisse
Promozione Salute Svizzera

pro mente sana



Kanton
Obwalden

OBWALDÄ
ISCH ZWÄG



Klimaoase Sarnen

Am 9. November 2022 ist die Bevölkerung von Sarnen herzlich eingeladen, der Pflanzung einer «Klimaoase» beim Gemeindehaus beizuwohnen. Gepflanzt wird eine anpassungsfähige Winter-Linde, deren Schatten zukünftig auf der neu errichteten Sitzbank zu geniessen sein wird.

Erinnern Sie sich an die Serie von sehr heissen Hitzetagen im vergangenen Sommer? An den schweisstreibenden Gang in der Hitze von zu Hause oder vom Arbeitsplatz in einen Laden oder in ein Café? Der Klimawandel wird auch bei uns zunehmend spürbarer. Er stellt eine enorme Herausforderung für uns alle dar. Die Gemeinde Sarnen unterstützt die Initiative der Albert Koechlin Stiftung (AKS), in den nächsten zwei Jahren 25 Klimaoasen in der Innerschweiz zu pflanzen und hat für die ihr geschenkte Klimaoase den Standort beim Gemeindehaus Sarnen ausgewählt.

Was bringen Klimaoasen?

Grosse Bäume verdunsten bis zu 600 Liter Wasser pro Tag und schaffen so eine kühle Atmosphäre. Im Schatten von gross gewachsenen Bäumen ist tagsüber eine Kühlung von bis zu 7°C möglich. Weiter nehmen sie das klimawirksame CO₂ auf, speichern es in ihrem Holz und filtern den Feinstaub aus der Luft. Für eine Fülle von Tieren, Flechten und Pilzen bieten sie einen Lebensraum. Zusammengefasst: Die Pflanzung von Bäumen ist eine einfache Massnahme mit grosser Wirkung – auch für kommende Generationen. Dazu kommt: Mit Baumpflanzungen können Menschen für die klimapositive Wirkung von Grünräumen sensibilisiert werden.

Die feierliche Eröffnung

Der Gemeinderat und die Albert Koechlin Stiftung laden die Sarner Bevölkerung herzlich zur feierlichen Eröffnung mit Apéro am 9. November 2022 um 10.00 Uhr ein. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Kommen Sie einfach beim Pflanzort vor dem Gemeindehaus, Rütistrasse 8, vorbei.

Das Projekt Klimaoasen Innerschweiz

Mit den zu erwartenden zunehmenden Hitzetagen werden Bäume und Grünflächen im Siedlungsgebiet immer wichtiger. Die Albert Koechlin Stiftung engagiert sich für die Lebensräume in der Innerschweiz. Sie unterstützt die Bestrebungen, das Klima konsequent zu schützen und uns gleichzeitig an die neuen Klimabedingungen anzupassen. Dies nicht zuletzt auch zum Erhalt unserer Lebensqualität. Dazu gehört die Pflanzung von schattenspendenden Bäumen, die als Oasen wirken. Die Auswahl der Baumarten zielt darauf ab, nur widerstandsfähige Arten zu pflanzen, die mit den Auswirkungen des Klimawandels klarkommen.

25 Klimaoasen für 25 Gemeinden

Zum 25. Geburtstag der AKS schenkt die Stiftung daher 25 Gemeinden der Innerschweiz eine Klimaoase. Im Gesamtpaket inbegriffen sind die Baumpflanzung, die Möblierung unter dem Baum, ein feierlicher Eröffnungsanlass und zwei informative Ausstellungsteile zum Thema Klimawandel/Klimaanpassung. Mit den Baumpflanzungen will die AKS einen Beitrag für eine lebenswerte Zukunft leisten.

Das nächste Info Sarnen erscheint am 17. November 2022.



HEIZUNGS-CHECK – Lassen Sie Ihre Heizung prüfen und sparen Sie Energiekosten

Heizkosten deutlich senken

In den meisten Öl-, Holz- oder Wärmepumpenheizungen schlummert ein Energiesparpotential von 10 bis 20 Prozent. Im Rahmen einer Betriebsoptimierung vor Ort werden Regelung, Umwälzpumpe, Wassererwärmung und Installationen überprüft. Unsere Energieberatenden zeigen auf, wie mit optimalen Einstellungen oder mit kleinen Investitionen der Energieverbrauch reduziert werden kann.

Aktionstage

Im Oktober und November 2022 findet die Aktion Heizungscheck in allen Energiestädten Obwaldens statt.

Kosten

Pro Heizungscheck zahlen Sie 50 Franken.

Ihre Einwohnergemeinde übernimmt die übrigen Kosten.

Anmeldung

Buchen Sie Ihren Termin via QR-Code oder www.calendly.com/heizungs-check

Kontakt

Energierregion Obwalden
c/o OekoWatt AG
041 768 66 66
info@oekowatt.ch



Beratungsstelle «Hilfe und Pflege» Sarnen

Was tun in schwierigen Situationen? Wie geht es weiter, wenn Hilfe und Pflege nötig ist? Wo gibt es Beratung und wo die gute Lösung? Die Gemeinde Sarnen bietet Information und Beratung – besonders auch für Angehörige.

Die Beratungsstelle «Hilfe und Pflege»: Hier werden Sie persönlich, individuell und diskret beraten

«Hilfe und Pflege» ist eine unabhängige Beratungsstelle der Gemeinde Sarnen für die Bevölkerung von Sarnen rund um das Thema häusliche und stationäre Betreuung und Pflege. Die Fachfrau Esther Limacher-Rohrer bietet Ihnen ein offenes Ohr und Lösungsvorschläge für Ihre Situation, umfassende Auskünfte und persönliche Beratung zu allen Fragen von Alter, Krankheit und Behinderung. Ob es um bauliche Anpassungen im Wohnbereich, um Nachbarschaftshilfe, finanzielle Unterstützung oder Freizeitangebote geht – Esther Limacher weiss weiter.

Wichtig ist für Sie zu wissen: Die Beratung ist kostenlos und sie steht besonders auch Angehörigen offen. Die Gespräche werden vertraulich behandelt.

Die Beratungsstelle «Hilfe und Pflege» koordiniert und vernetzt alle Angebote für Sarnen

Esther Limacher koordiniert die Altersarbeit in unserer Gemeinde. Ziel ist, dass bei ihr alle wichtigen Infos über die Angebote im Bereich Altersarbeit, Hilfe und



Pflege zusammenlaufen. Ein weiteres Ziel ist, alle beteiligten Organisationen in ihrer Arbeit durch Vernetzung und den Austausch bestmöglich zu unterstützen. Melden Sie sich, wenn Sie ein Anliegen haben. Auch wenn Sie Anregungen und Ideen zur Förderung der Selbsthilfe im Alter haben, freut sich die Beratungsstelle über Ihre Kontaktaufnahme.



**Beratungsstelle
«Hilfe und Pflege» Sarnen**

Esther Limacher-Rohrer
Rütistrasse 8, 6060 Sarnen

Telefon 041 666 35 99
esther.limacher@sarnen.ow.ch

Müller Die Fachschreinerei

Pilatusstrasse 16 — 6060 Sarnen
Telefon 041 660 23 73
www.fachschreinerei.ch

Ihr Ansprechpartner für

Türen

Innenausbau

Spezialanfertigungen

Allgemeine Schreinerarbeiten
bei Neu- und Umbauten

Baubewilligungen

Seit der letzten Berichterstattung erteilte der zuständige Rat bzw. die Baukommission folgende Baubewilligungen:

Ordentliches Verfahren

Bauherr	Objekt
Edith Burch-Berwert, Schwanderstrasse 24a, 6063 Stalden und Walter Britschgi, Eistrasse 2, 6063 Stalden	Anbau gedeckter Autounterstand und Einbau Keller (Projektänderung), Parzellen 1302 und 2586, Eistrasse, 6063 Stalden
Kanton Obwalden, Bau- und Raum- entwicklungsdepartement, Flüelistrasse 3, 6060 Sarnen	Aufstockung Berufs- und Weiterbildungszentrum mit PV-Anlage, Parzelle 2732, Grundacherweg 6, 6060 Sarnen
Tobias und Corina Dillier, Kirchstrasse 8, 6060 Sarnen	Neubau Einfamilienhaus mit Photovoltaikanlage, Pergola und Garage sowie Anpassung Zugang, Parzellen 3988, 2347 und 3599, Kirchstrasse 8 + 10, 6060 Sarnen
Swisscom (Schweiz) AG, Alte Tiefenaustrasse 6, 3050 Bern	Neubau Schacht und Kabeltrasse, Parzellen 1285 und 1288, Obstaldenstrasse 17, 6063 Stalden
Verein AOAsky, c/o Eduard von Bergen, Grundacher 1, 6060 Sarnen	Aufbau Photovoltaikanlage auf bestehende Sternwarte, Parzelle 1449, Oberes Schlierental, 6063 Stalden
Anton Abächerli-Burch, Allmendstrasse 4, 6062 Wilen	Erstellen Aussensitzplatz und Autoabstellplätze, Parzelle 1657, Holzmatt 4, 6062 Wilen
CAMALA Immobilien GmbH, Enzianweg 5, 6064 Kerns	Umbau Betriebsgebäude, Parzelle 2932, Dörfli 9, 6060 Ramersberg
Einwohnergemeinde Sarnen, Rütistrasse 8, 6060 Sarnen	Aufstockung Campinghaus mit PV-Anlage, Parzelle 732, Camping Seefeldpark, 6060 Sarnen
Einwohnergemeinde Sarnen, Rütistrasse 8, 6060 Sarnen	Strassensanierung Schutzzone Schlad und temporäre Umfahrungsstrasse, Parzellen 1178, 1188, 1257, 1314 und 1066, Chilchschwandstrasse – Forststrasse, 6060 Ramerberg
Einwohnergemeinde Sarnen, Rütistrasse 8, 6060 Sarnen	Ersatz Brücken durch Überlastfurten, Eigenaushubverwertung und Rodung sowie Ersatzaufforstung Parzellen 1504, 1505, 1506, 1514 und 1492, Gerisbach, Guberwald, 6063 Stalden

Ihre Bauberater und Planer



Toni
Niederberger

6056 Kägiswil | Galileo-Strasse 2 | Tel. 041 661 23 23 | www.planteams.ch

Ordentliches Verfahren

Bauherr	Objekt
Einwohnergemeinde Sarnen, Rütistrasse 8, 6060 Sarnen	Neubau hindernisfreie Bushaltestelle Sarnen Ei mit Wartehaus, Parzellen 3234, 3236, 3237, 3377 und 3378, Schwanderstrasse, 6060 Sarnen
Daluz Gonzalez Architekten AG, Mühlebachstrasse 28, 8008 Zürich	Neubau Wohnhaus (Projektänderung 2), Parzelle 4358, Stockenmatt 50, 6063 Stalden

Vereinfachtes Verfahren

Bauherr	Objekt
Daniela und Reto Burri, Weidstrasse 14, 5212 Hausen AG	Erstellen Mobilhome, Parzelle 732, Residenzplatz Nr. R9, Camping Seefeld Park, 6060 Sarnen



wallimann
Spenglerei · San. Installationen
Flachbedachungen · Blitzschutz
SARNEN Tel. 041 660 31 16
Natel 079 208 81 10

Parkette | Vinyl | Teppiche | Terrassen | Naturfloor
eine grosse Auswahl an Bodenbelägen

beraten verkaufen **Unikat** verlegen pflegen

Unikat Bodenbeläge GmbH | Telefon 058 600 60 00
Sarnen und Ennetbürgen | info@unikat-bodenbelaege.ch



Josef Berwert AG
Bauunternehmung, 6062 Wilen, Sarnen

Ihr Partner für:

- Hoch- und Tiefbau
- Um- und Anbauten
- Kundenarbeiten
- Transporte/Baumaschinen

Tel. 041 660 27 35, Fax 041 660 93 20
info@berwertbau.ch, www.berwertbau.ch



PK BAU AG GISWIL

www.pkbau.ch

PK Bau AG Schüpfheim

PK Bau AG Erstfeld

PK Bau AG Stansstad



Am Schärme
DIE RESIDENZ IN SARNEN

Wohnen im Appartement – informieren Sie sich jetzt. www.schaerme.ch
Residenz Am Schärme, 6060 Sarnen 041 666 10 01 info@schaerme.ch

RÜTI
Mattli STIFTUNG
RÜTIMATTLI
SACHSELN

Mosten – vom Apfel zum Most

Samstag, 15. Oktober 2022,
9.00 bis 16.00 Uhr

- Frischer Most direkt vor Ort gepresst
- Erntefrische Äpfel in speziellen Sorten
- Getrocknetes, Eingemachtes & Gemüse
- Mosten für Kinder
- Kürbissuppe und Kuchen

Wir freuen uns, Sie in der
Kollegi-Gärtnerei zu begrüßen.



Kollegi-Gärtnerei | Brünigstrasse 184 | 6060 Sarnen | www.ruetimattli.ch

Öffnungszeiten Entsorgungshof Militärstrasse, Sarnen

Montag bis Freitag:	07.00 bis 20.00 Uhr
Samstag:	07.00 bis 17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage:	geschlossen



Sprechstunde des Gemeindepräsidenten

Ich gebe Ihnen gerne die Möglichkeit, mir Ihre Anliegen, Ideen oder Wünsche auf unkomplizierte Art mitzuteilen.

Die nächsten Sprechstunden sind geplant für:

- Donnerstag, 27. Oktober 2022
- Donnerstag, 24. November 2022

jeweils von 16.00 bis 18.00 Uhr im Gemeindehaus Sarnen. Ich freue mich auf Ihren Besuch.

Jürg Berlinger, Gemeindepräsident

Altpapiersammlungen 2022

Die Altpapiersammlungen erfolgen durch die Schulen. Die Papiersammlungen finden wie folgt statt:

Ort	Datum	Kalenderwoche
Ortsteil Dorf	24.10.2022	KW 43
Ortsteil Stalden	26.10.2022	KW 43
Ortsteil Wilen	17.10.2022	KW 42
Ortsteil Kägiswil	19.10.2022	KW 42

Öffnungszeiten an Allerheiligen

Gemeindeverwaltung Sarnen und Zivilstandsamt Obwalden

Die Büros der Gemeindeverwaltung und des Zivilstandsamts Obwalden sind am **Montag, 31. Oktober 2022** (Brückentag) sowie am **Dienstag, 1. November 2022** (Allerheiligen) geschlossen.

Ab Mittwoch, 2. November 2022, 8.00 Uhr, sind wir gerne wieder für Sie da.

Für dringende Todesfälle ist der Pikettdienst des Zivilstandsamts Obwalden über die Bestatter erreichbar.

Besten Dank für Ihr Verständnis.



Sepp Wagner GmbH
Schwanderstrasse 10
6060 Sarnen
Tel. 041 660 68 60

Sepp Wagner GmbH
Industriestrasse 8
6064 Kerns
Tel. 041 660 72 44

info@seppwagnergmbh.ch
www.seppwagnergmbh.ch

Kerns / Sarnen

SEPP WAGNER

Bauspenglerei Bedachungen Fassaden Photovoltaik Blitzschutz



Sepp Wagner vom Fach – für alle Spenglerarbeiten, Fassaden und fürs Dach!

elektro **50 Jahre in Sarnen**
huwyler **Kägiswil-Sarnen**
041 666 30 70
www.elektro-huwyler.ch

Projektierung - Beratung - Installation



Röthlin

Bestattungen

Wir als Familienbetrieb bieten eine einfühlsame und respektvolle Dienstleistung bei einem Todesfall.

Fon 041 662 29 00 || roethlin-bestattungen.ch



WOLFISBERG METALLBAU

Sarnen • wolfisberg-metallbau.ch

VERGLASUNGEN

BALKONE

SCHAUFENSTER

GELÄNDER

**STARK IN
METALL
UND GLAS.**

BüntenChäller

Der Getränkeabholmarkt



Probieren. Entdecken. Begeistern. Geniessen.
Weine vom BüntenChäller.

Bünten-Chäller, Getränkeabholmarkt, Güterstrasse 1a, 6060 Sarnen, Telefon 041 666 75 52

Der Mittagstisch in Stalden – fast wie zu Hause

Tag ein und Tag aus wird im Schwanderhof die Kochkelle geschwungen. Was einst eine beliebte Beiz in der Schwendi war, dient nun als Treffpunkt der Schülerinnen und Schüler während der Mittagszeit in Stalden.

Seit dem Umbau 2017 wurden diverse Veränderungen an der Lokalität vorgenommen. Zum einen wurde eine Spieloase kreiert und zum anderen wurde für einen heimeligen Wohlfühlfaktor gesorgt. Nach dem Mittagessen stehen Aufgaben wie das Abräumen der Tische, das Zähneputzen und weitere Ämtli an, bevor die Kinder anschliessend entweder an einem Betreuungsprogramm (basteln, malen, vorlesen usw.) teilnehmen oder die Zeit mit selbständigem Spielen drinnen wie draussen verbringen dürfen.

Ein besonderes Augenmerk wird auf die Vielfalt der Mittagsmenüs gelegt. Das Kochteam des Mittagstisches kocht wo immer möglich regional und saisonal. Auch wenn das Gemüse nicht das Beliebtste auf dem Teller der Kinder ist, fehlt es nie an gesunden Alternativen.

Wahlweise stehen jeweils Früchte als Nachtisch und bei Geburtstagen sogar Schokoladenkuchen für alle bereit.

Die Schülerinnen und Schüler schätzen besonders, dass ihre Wünsche und Vorlieben berücksichtigt werden und sie ein gewisses Mitspracherecht haben. Besonders am letzten Schultag der 6. Klasse wird zum Abschluss ein Menu auf Wunsch der Klasse gekocht.

Shqipe Qetaj, Mittagstisch Leitung, MSII, Stalden



Salut. Ça va? Je m'appelle... et toi? Parlez-vous Français?

So tönt es, sobald die Musik zu Beginn der Stunde aussetzt und die Kinder einander begrüßen. Für die 5. Klasse gibt es viel Neues zu entdecken, während sich bei der 6. Klasse bereits etwas Erfahrung mit der charismatischen Sprache zeigt.

Französisch lernen macht Spass und bereitet Freude. In der Westschweiz tönt es anders als in Kanada oder gar in Südfrankreich. Zudem kommt, dass wer mutig spricht, enorm viel lernen kann.

Die Chansons von Gustav sind einladende Popsongs und leicht zum Mitsingen. Nichtsdestotrotz ist dieses Schulfach für einige Kinder eine Herausforderung. Mit etwas Geduld und Beharrlichkeit, lustigen Spielen und kleinen Sketches lassen sich jedoch Interesse und Freude an der französischen Sprache entwickeln. Die Arbeit an den tâches sowie die Online-Übungen am PC erleichtern und «versüssen» das Lernen zusätzlich, wie die folgenden Schülermeinungen zeigen:

«Gerne mache ich die Hantelübungen am Laptop und die Spiele mit einer Kollegin.»

«Französisch ist spannend und man lernt viel.»

«Mein Highlight war das Zahlenüben mit dem Dartspiel.»

«Ich mache gerne Voci am PC. Mit dem Quizlet übe ich gerne.»

«Am Liebsten mache ich die Hantelübungen am PC.»

«Das Üben des Weihnachtsliedes hat Spass gemacht.»

«Mein Highlight war das Wochentageüben mit dem Hüpfen auf dem Himmel-Hölle-Teppich.»

«Ich verstehe viele Wörter noch nicht. Alles chouette!»

«Ich finde Französisch bis jetzt toll!»

«Das Schreiben ist schwierig.»

«Lieder singen gefällt mir.»

Esther Luchsinger, MSII Lehrperson, Schule Stalden



Spielen ist Lernen mit Leidenschaft

Wann haben Sie, liebe Leserin, lieber Leser, das letzte Mal gespielt? Sie als Erwachsene werden das Spiel wahrscheinlich nicht mit Lernen in Verbindung bringen. Bei Kindern sieht das anders aus. Spielen in der Kinderwelt bedeutet lernen, entdecken, forschen, scheitern und sich kreativ ausleben.

Nach Margrit Stamm¹ spielen glückliche Kinder in jeder freien Minute. Das freie Spiel ist eine wertvolle Lernsituation für die gesunde, geistige und körperliche Entwicklung eines Kindes. Zudem werden fachliche und überfachliche Kompetenzen des Lehrplans 21 geübt.

Im Freispiel entwickeln die Kinder ihre Identität und können sich zu einer eigenen Persönlichkeit entfalten. Dabei erwerben sie grosses Wissen über ihre Stärken und Fähigkeiten, stossen aber auch an ihre Grenzen. Die Gefühlsachterbahn ist ein wichtiger Lernprozess. Kinder sollen positive wie auch negative Gefühle wahrnehmen und verstehen können. Nur so können sie später im Leben einen passenden Umgang damit finden.

Die Zusammenarbeit, so auch das Spiel mit anderen Schülerinnen und Schülern, fördern die sozialen und sprachlichen Kompetenzen. Rücksichtnahme, Zuhören und Aushandeln von Regeln sind dabei bei uns auf der Unterstufe Sarnen Dorf zentral. Geraten die Kinder beim Spiel in Konfliktsituationen, werden Lösungen und Kompromisse gesucht – wenn nötig begleitet durch die Lehrperson.

Bei uns auf der Unterstufe ermöglichen die Lehrpersonen regelmässige freies Spielen. Dabei erleben wir eine enorme Intensität und leidenschaftliche Hingabe der Schülerinnen und Schüler.

«Spiel ist die höchste Form der Forschung»

Albert Einstein

Annagreth Wicki, Lehrperson Unterstufe Sarnen Dorf
Vanessa Taeggi, Lehrperson Unterstufe Sarnen Dorf

¹ Margrit Stamm ist eine Schweizer Erziehungswissenschaftlerin und emeritierte Professorin für Erziehungswissenschaften an der Universität Freiburg.



Musiklehrpfad «Obwaldner Ghörgang»

Die Musikschule Sarnen feierte im vergangenen Schuljahr ihr 50-jähriges Bestehen. Viele Konzerte und Berichte zeugten von der wertvollen und regen musikalischen Freizeitgestaltung und Bildung in Sarnen. Das Jubiläum war denn auch Anlass, das in die Jahre gekommene Erscheinungsbild und die Webseite komplett neu zu gestalten. Das Ergebnis ist ein frischer, dynamischer Markenauftritt mit viel Bewegungsraum.

Mit den Vorbereitungen zum Jubiläum hat die Arbeitsgruppe – bestehend aus Musiklehrpersonen und Musikschulleitung – beschlossen, nebst den diversen Veranstaltungen auch etwas Bleibendes zu realisieren. Zwei Lehrpersonen (Lukas Christinat, Marc Scheidegger), zwei Gestalter (Toni Halter, Giswil und Christoph Amrhein, Sarnen) nahmen sich zusammen mit dem Musikschulleiter (Markus Michel) dieser Aufgabe an.

Seit fast zwei Jahren strecken diese fünf begeistert die Köpfe immer wieder zusammen und haben aus den unzähligen Gedanken und Ideen ein Projektkonzept entwickelt. Entstanden ist das Projekt Musiklehrpfad «Obwaldner



Skizze Posten 1: Hören

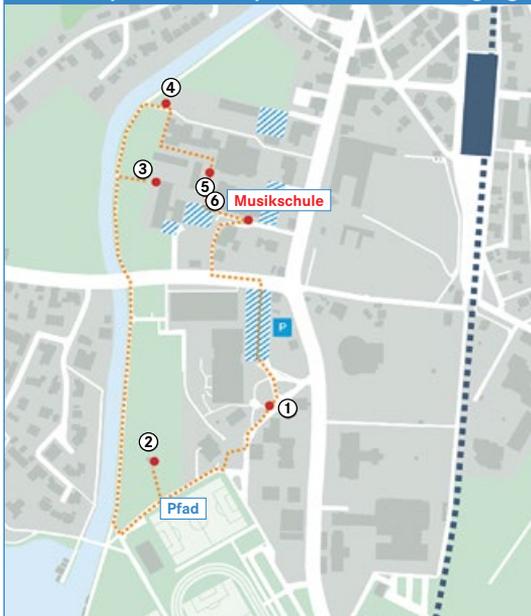
ner Ghörgang». Dieses in der Schweiz einzigartige Projekt verfolgt das Ziel, die Grundprinzipien der Musikinstrumente, also die Klang-Entstehung sowie auch die Akustik ganz allgemein zu thematisieren. Dabei steht das spielerische, haptische Erkunden und Erleben auf sechs Themenstationen im Vordergrund. Die inhaltliche Vermittlung erfolgt in einer Kombination aus physischen und digitalen Umsetzungen an den Stationen und sie ist für Schulkinder sowie Familien als Hauptzielgruppe ausgelegt.

Dank der guten Zusammenarbeit mit Kanton, Gemeinde und Sponsoren konnte das Projekt vorangetrieben werden und befindet sich nun in der Umsetzungsphase. Momentan werden die einzelnen Posten und deren Klangexperimente in hohem Detaillierungsgrad ausgearbeitet und definiert. Sie werden in den umgebenden Naturraum eingebettet und durch Bepflanzung und Materialisierung achtsam integriert.

Parallel dazu wird auch an den digitalen Inhalten gearbeitet, dazu entsteht eine eigene Webseite, welche als integrativer Bestandteil zum Projekt verstanden wird. Somit können Inhalte pro Posten zusätzlich digital vertieft und spezifische Schulangebote zur Verfügung gestellt werden.

Über den Projektstand wird in den Medien laufend informiert. Eröffnung Musiklehrpfad «Obwaldner Ghörgang»: **Samstag, 29. April 2023**

Situationsplan Musiklehrpfad «Obwaldner Ghörgang»



www.musikschulesarnen.ch



Kirchgemeinde- und Pfarreiversammlung

Am **Montag, 7. November 2022, 19.30 Uhr**, laden die Kirchgemeinde Sarnen und der Seelsorgeraum Sarnen ihre Mitglieder herzlich zur gemeinsamen Kirchgemeinde- und Pfarreiversammlung in den grossen Saal des Pfarreizentrums Peterhof, Sarnen, ein. Auf der Traktandenliste steht unter anderem die Genehmigung des Budgets 2023.

Der Abend, zu dem die neu in unsere Gemeinde Zugezogenen speziell eingeladen sind, wird bei einem herbstlichen Apéro gemütlich ausklingen.



Ökumenische Gedenkfeier für unsere Sternenkinder

6. November 2022, um 17.00 Uhr
Aufbahnhalle, Sarnen

Herzlich eingeladen sind alle, die ihr Gedenken oder ihre Trauer um ihr Sternenkind zum Ausdruck bringen möchten. Wir freuen uns, wenn Sie an dieser Feier teilnehmen, unabhängig davon, ob Sie den Verlust erst kürzlich oder vor Jahren erlebt haben.

Willkommen sind aber auch alle, die persönlich dadurch mitbetroffen sind, weil sie z. B. in ihrer Familie oder im Freundes- oder Bekanntenkreis Personen kennen, für die sie beten oder innehalten wollen.

Die etwa halbstündige Feier beginnt um 17.00 Uhr in der Aufbahnhalle in Sarnen. Anschliessend offenes Beisammensein.

Herzliche Einladung

Simone Röthlin, Evang. Ref. Pfarrei, Sarnen

Judith Wallimann, Seelsorgeraum Sarnen

Sabrina Imfeld, Doula Begleiterin
www.herzmomente.ch

GEDENKFEIER
FÜR
Sternenkinder

ES SIND ALLE HERZLICH WILLKOMMEN
FAMILIEN, BETROFFENE, ANGEHÖRIGE, FREUNDE

♥ DATUM : 06. NOVEMBER
♥ ORT : PFARRKIRCHE
ST. PETER UND PAUL
AUFBAHNHALLE
SARNEN
♥ ZEIT : 17:00 - 17:30

WEITERE INFORMATIONEN
WWW.SEELSORGERAUM-SARNEN.CH & WWW.REFOW.CH
KLEINE KRITZLEI

Aus Energiespargründen hat der katholische Kirchgemeinderat Sarnen beschlossen, die Fassadenbeleuchtungen der Kirchen und Kapellen bis auf Weiteres einzustellen.



Catalpa-Park | 6062 Wilen
Allmendli 1 | 6055 Alpnach Dorf
Stanserstrasse 22 | 6064 Kerns

Tel. 041 662 09 62 | info@duka-gartenbau.ch
Fax 041 662 09 63 | www.duka-gartenbau.ch



- Tankrevisionen
- Sanierungen
- Neuanlagen
- Tankraum-Auskleidungen
- Tankraum-Beschichtungen



Tel. 041 660 41 81 • Fax 041 660 41 14

tankrevisionen.burch@bluewin.ch • www.tankrevisionen-burch.ch



Qualität & Funktion
von Ihrem KüchenMACHER

HOLZ 
LIMACHERAG

Massanfertigungen von Ihrem Schreiner.

Holz Limacher AG | Bahnhofstrasse 11 | 6056 Kägiswil
T 041 670 12 17 | info@holzlimacher.ch | www.holzlimacher.ch

Korporationstreffen im Steinbruch Guber

Am 10. September 2022 lud die Korporation Kägiswil die Sarner Korporationen Freiteil, Ramersberg und Schwendi traditionsgemäss zum Halbjahres Chilchgang ein. Bei freundlichem Herbstwetter traf man sich beim Steinbruch Guber in Alpnach.

Nach der Begrüssung durch den Kägiswiler Korporationspräsidenten Hampi Lussi stand die Besichtigung des Steinabbaugebietes Guber auf dem Programm. Der Geologe Markus Liniger und der Bauführer Toni Bünter erklärten anschaulich, wie der Steinabbau im Guber betrieben wird und Christian Joller, technischer Leiter, erläuterte eindrücklich, wie die Steine bearbeitet werden.

So wurde erklärt, wie mit grossen Maschinen die Steine abgebaut und mit Dumper abgeführt werden. Beeindruckt waren die Anwesenden auch über den Vorgang

zum Spalten der Steine sowie die erforderliche Handarbeit für das Formen der Pflastersteine. Gut sichtbar ist das Ergebnis zum Beispiel beim Dorfplatz in Sarnen, wo Guber-Pflastersteine verlegt worden sind.

Diesen spannenden Ausführungen folgten die Vertreter der Korporationen in zwei Gruppen aufgeteilt. Kaffee und Gipfeli sorgten für eine Stärkung zwischendurch, wobei die Ratsmitglieder sich rege austauschen und ihre Erfahrungen weitergeben konnten.

Nach dieser interessanten Besichtigung lud die Korporation Kägiswil in das Restaurant Neuer Adler in Kägiswil zum Mittagessen ein. Bei gemütlichem Zusammensein und angeregten Gesprächen liessen Gastgeber und Gäste den schönen Tag ausklingen.

Bericht und Bilder: Hampi Lussi



Spannende Ausführungen vom Geologen Markus Liniger



Nicht alles geht maschinell: «mundgerecht» spalten für die weitere Verarbeitung durch die grosse Spaltmaschine.



Sorgentelefon für Kinder
0800 55 42 10

Gratis

Aktuelles von Pro Senectute OW

Steigende Heizkosten: Ist eine Anpassung der Ergänzungsleistungen möglich?



Die Preise für Öl und Gas sind in den letzten Monaten markant gestiegen, was sich wahrscheinlich auch in einer höheren Nebenkostenabrechnung zeigen wird. Die Ausgleichskasse berechnet bei den Ergänzungsleistungen (EL) die vertraglich vereinbarte Monatsmiete inklusive Nebenkosten bis zu einem bestimmten Maximum. Nachzahlungen bei der Schlussrechnung (evtl. Nachforderungen des Vermieters bei der Schlussrechnung) können nicht berücksichtigt werden. Darum überprüfen Sie jetzt, ob das Mietzinsmaximum bereits erreicht ist. Falls nicht, empfehlen wir, die Nebenkosten vertraglich bis zum erwähnten Limit zu erhöhen und den angepassten Vertrag oder eine Bestätigung des Vermieters der Ausgleichskasse zuzustellen.

Die maximal anrechenbaren Mietzinse inklusive Nebenkosten betragen:

- 1-Personen-Haushalt in Sarnen: CHF 1'375.-
- 2-Personen-Haushalt in Sarnen: CHF 1'575.-

Bei Fragen oder finanziellen Engpässen nehmen Sie Kontakt mit unserer Beratungsstelle auf unter Telefon 041 666 25 40 oder 041 666 25 41.

Nächste Angebote rund ums Handy oder Tablet

SBB Mobile App

Donnerstag, 27. Oktober 2022, 14.00 bis 16.00 Uhr, mit Experten der SBB

Twint: die Bezahl-App der Schweiz kennenlernen

Mittwoch, 2. November 2022, 14.00 bis 16.00 Uhr, mit Raiffeisen Obwalden in Sachseln

Bearbeiten und Übertragen von Fotos: iPhone

Donnerstag, 17. November 2022, 08.45 bis 11.45 Uhr

iPhone und iPad: von nützlichen Apps bis WLAN

Donnerstag, 17. November 2022, 13.30 bis 16.30 Uhr

Digital-Treff: Fragestunde zu Handy und Tablet

Mittwoch, 19. Oktober oder 16. November 2022, 14.00 bis 16.00 Uhr, 1:1 Beratung mit Jugendlichen der Jobbörse Sarnen, Jugendarbeit Sarnen

Jetzt anmelden unter Telefon 041 666 25 45 oder www.ow.prosenectute.ch/kurse.

Fragen zu unseren Dienstleistungen

Pro Senectute OW
Marktstrasse 5, 6060 Sarnen
www.ow.prosenectute.ch
info@ow.prosenectute.ch

Alimentenfachstelle 041 666 35 16

Alzheimer OW/NW (kostenlose Beratung/Information)
alz.ow-nw@bluewin.ch 041 661 24 42

Augenarzt Obwalden:

PD Dr. med. Gregor Jaggi
info@augenarzt-obwalden.ch 041 661 20 20

Augenarzt Sarnen:

Dr. med. Viviane Weber-Várszegi
info@augenarzt-sarnen.ch 041 661 04 04

Beauftragter für Unfallverhütung 041 666 35 01

Beratungsstelle «Hilfe und Pflege» Sarnen

esther.limacher@sarnen.ow.ch 041 666 35 99

Berufs- und Weiterbildungsberatung

berufsberatung@ow.ch 041 666 63 44

elbe, Ehe-/Lebensberatung, Schwangerenberatung

der Kantone OW/NW/LU 041 210 10 87

Gesprächsgruppe für Frauen mit Brustkrebs OW/NW/UR

Gruppentreffen: jeweils am letzten 079 330 80 51
Donnerstag des Monats in der Nägeligasse 25, Stans

Jugend-, Familien- und Suchtberatung

jugendberatung@ow.ch

suchtberatung@ow.ch 041 666 62 56

Kantonspolizei Obwalden 041 666 65 00

Kantonsspital Obwalden 041 666 44 22

KESB, Kindes- und

Erwachsenenschutzbehörde 041 666 61 26

KITS – Kindertagesstätte für Schulkinder Sarnen

kits@sarnen.ow.ch 041 666 35 89

Kontaktstelle Arbeit OW/NW

info@kontaktstellearbeit-ownw.ch 041 631 00 99

Verein Kinderbetreuung Obwalden

Tagesfamilienvermittlung:

tagesfamilien@kinderbetreuung-ow.ch 041 660 20 30

Kinderkrippe:

chinderhuis@kinderbetreuung-ow.ch 041 660 21 23

Mütter-/Väterberatung Anm. unter 041 662 90 99

Opferhilfe

sozialamt@ow.ch 041 666 63 35

Palliative Komplementär OW

info@palliativekomplementaer-ow.ch 041 661 16 07

Pro Infirmis LU/OW/NW

Organisation für Menschen mit Behinderung
Sozialberatung und Dienstleistungen 058 775 12 12

Pro Senectute für das Alter – Sozialberatung und Dienstleistung Geschäftsstelle: 041 666 25 45
Sozialberatung: 041 666 25 40

Residenz Am Schärme, Sarnen

Treffpunkt - Wohnen - Pflege - Entlastung
info@schaerme.ch 041 666 10 01

Seelsorgeraum

Sarnen Kägiswil Schwendi 041 662 40 20

Evang.-ref. Kirchgemeinde Obwalden 041 660 18 34

Rotes Kreuz, Kantonalverband Unterwalden

Entlastungsdienst für betreuende und pflegende Angehörige 041 500 10 80
SRK Notruf-System 041 500 10 80
Fahrdienst/Rollstuhllauto-Fahrdienst 041 670 30 30
Kinderbetreuung zu Hause 041 500 10 80
Besuchs- und Begleitdienst 041 500 10 80
Palliativer Begleitdienst 041 500 10 80

Schulsozialarbeit Sarnen

Michael Lüchinger 079 211 09 96

Barbara Dahinden 079 211 09 95

Sozialdienst 041 666 35 12

Spitex Obwalden

Mo - Fr, 08.00 - 17.00 durchgehend 041 662 90 90

Sterbebegleitung Sarnen

(kostenlos) 041 660 64 71

Zeitgut Obwalden

info@zeitgut-obwalden.ch 079 302 26 84

Notruf-Nummern

Feuerwehrotruf 118

Polizeinotruf 117

Sanitätsotruf 144

Notfallzahnarzt www.sso-uw.ch oder Tel. 18 11

Notfallpraxis und Ärztenotruf 041 660 33 77

Wasserversorgung 041 666 35 76

Öffnungszeiten Kantonsbibliothek Obwalden

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag 14.00 - 18.00

Samstag 10.00 - 12.00

Die Kantonsbibliothek bleibt an Allerheiligen, Dienstag, 1. November 2022, geschlossen.

Sorgentelefon
für Kinder

0800 55 42 10

weiss Rat und hilft



Gratis

Holz à la carte



Holzbautechnik Burch AG

Brünigstrasse 88 • 6060 Sarnen • 041 666 76 86
Moosmattstrasse 29 • 6005 Luzern • 041 310 48 03
burch@holzbautechnik.ch • holzbautechnik.ch

KERAMIKDESIGN



Sarnen · Stans · Luzern
Tel. 041 660 45 22
www.dilliersarnen.ch




Tel 143
Die Dargebotene Hand
Zentralschweiz



Spendenkonto 60-18506-6

Ihre kompetenten Berater für:

- Trinkwasserversorgungen
- Entwässerungsplanung
- Verkehrsanlagen
- Lärmschutz

bpi ingenieure ag

Güterstrasse 3, CH-6060 Sarnen
Tel. 041 660 34 77
info@bping.ch, www.bping.ch



**PORTMANN
GARTEN**

Bestehendes sollte man **PFLEGEN**,
aber auch Neues **PFLANZEN**.

HABEN SIE EINE VISION? Wir lassen sie erblühen.

PORTMANN GARTEN AG | www.portmann-garten.ch

Veranstaltungshinweise

15. Oktober 2022

Äplerchilbi Sarnen

9.30 Uhr Älplergottesdienst mit Jodlermesse (Wildchri-
ter) in der Pfarrkirche und Volksapéro, ca. 14.00 Uhr Alp-
senten von der Alp Ebenmatt durch das Dorf, 14.15 Uhr
Sprüche der Wilden mit Unterhaltung auf dem Dorfplatz,
19.30 Uhr Nachtessen (Anmeldung: Hotel Krone Sar-
nen) mit Unterhaltung (Wilti Gruess).

16. Oktober 2022

Generationentreff Sarnen: Park-Lismätä

mit Andrea Nager (Grundacher Schule). Ohne Anmel-
dung. 11.00 bis 15.30 Uhr, Generationentreff beim Bahn-
hof Sarnen (Spielplatz Bahnübergang Flüelistrasse).

16. Oktober 2022

TRIO Re spielt: Schokoladensaiten

Die Musik kann man nicht «nur» hören, sondern auch
schmecken. 17.00 Uhr im Freiheit Hotel Krone. Tickets:
www.eventfrog.ch. Weitere Infos: www.triore.ch

17., 24. und 31. Oktober 2022

Generationentreff Sarnen: Spass und Fitness für Gross und Klein

Pro Senectute, Erwachsenensportleiterin. Jeweils 9.30
bis 10.15 Uhr, Generationentreff beim Bahnhof Sarnen
(Spielplatz Bahnübergang Flüelistrasse).

18. Oktober und 8. November 2022

Zischtigs-Träff: Treffpunkt zum Krabbeln und Spielen mit Babys und Kleinkindern

9.00 bis ungefähr 11.00 Uhr, im Pfarreizentrum Peter-
hof, Sarnen. Kosten: CHF 5.– pro Familie.
www.fgsarnen.com → familientreff

21. Oktober 2022

Vortrag zum Thema Bruder Klaus und die Volks- frömmigkeit seiner Zeit

Dr. Roland Gröbli, 14.00 Uhr in der Seniorenresidenz
am Schärme. www.ig-alter.ch/veranstaltungen

Sarner Wochenmarkt

Von Mai bis Ende Oktober, jeden Samstag von 08.00
bis 12.00 Uhr auf dem Dorfplatz in Sarnen.

25. Oktober 2022

vitaswiss: Vortrag zum Thema «Positives Denken – Chancen im Alltag wahrnehmen»

19.30 Uhr, Cafeteria Huetli, Marktstrasse 5a, Sarnen.
Referent: Patrick Berwert, Mentaltrainer SASP. Kosten:
Mitglieder, Schüler und Lernende: CHF 10.–, Nichtmit-
glieder CHF 15.–.

25. Oktober 2022

IG Buch OW: Julia Weber «Die Vermengung»

20.00 Uhr, Buchladen Dillier, Sarnen. Eintritt: CHF 15.–.
Reservation: info@buecherdillier.ch / Tel. 041 660 11 88.
www.buecherdillier.ch → Lesungen

26. Oktober 2022

Spielnachmittag der Ludothek Sarnen

für Kinder der ersten bis vierten Klasse in der Aula Cher
Sarnen. Anmeldung: sarnen@ludotheken-ow.ch oder
Telefon 041 662 15 05.

28. Oktober 2022

Äplerchilbi Schwendi

9.30 Uhr: Jodlermesse mit dem Echo vom Glaubenberg
(Pfarrkirche), 14.15 Uhr: Sprüche der Wilden (Kapell-
platz), 18.00 Uhr: Öffnung Chelibuidä, ab 20.00 Uhr:
Nachtessen, Älplertanz mit Ländlertrio Kryenbühl-Laim-
bacher (Turnhalle).

28. Oktober 2022

Seniorentanz mit Ländlerformation

14.00 bis 17.00 Uhr, Restaurant Neuer Adler, Kägiswil.
Weitere Informationen unter Telefon 041 666 77 55
oder www.restaurantneueradler.ch → Events

28. Oktober 2022

Nachts im Museum

Streifzug mit der Taschenlampe durchs stockdunkle Mu-
seum und Geschichten bei Kerzenschein. Für Familien.
Kinder ohne Begleitung ab 8 Jahren. 18.30 Uhr, Histori-
sches Museum Obwalden. www.museum-obwalden.ch

29. Oktober 2022

Komik Duo: Nina Dimitri und Silvana Gargiulo

Apéro, 3-Gang-Cabaretdîner und Theateraufführung.
Kosten: CHF 85.– pro Person. 18.30 Uhr, Hotel Krone
Sarnen. Weitere Infos/Tickets: www.krone-sarnen.ch

VERANSTALTUNGEN

3. November 2022

Buchstart – Geschichten, Verse und Fingerspiele für Kinder

Für Kinder von 9 Monaten bis 3 Jahre mit Ambra Linder. 9.15 Uhr und 10.15 Uhr, Kantonsbibliothek Obwalden. Kostenlos. Anmeldung: kantonsbibliothek@ow.ch.

5. November 2022

Obwaldner Alpchäs-Märt

Die Äpller präsentieren ihre Spezialitäten und Alpkäse vom Alpsommer. Mit Festwirtschaft und Musik. 9.00 bis 16.00 Uhr auf dem Dorfplatz Sarnen. www.obwaldner-alpchaes.ch

5. November 2022

Kanuclub OW: Kanu-Filmvortrag «Wildwasser»

Von und mit Olaf Obsommer. 20.00 Uhr, Saal Hotel Metzgern, Sarnen. Eintritt: CHF 15.-. Reservationen: filmvortrag.kco@gmail.com. www.kcobwalden.ch

9. November 2022

Duftige Heimat

Selber feine duftende Seifen herstellen. Für Kinder und Jugendliche im Schulalter. 14.00 bis 16.00 Uhr, Historisches Museum Obwalden. Ohne Anmeldung. Kosten: CHF 2.-. www.museum-obwalden.ch

11. November 2022

Dinnerkrimi: Panik auf der Titanic

Ein mörderisch spannender Abend mit Apéro, 4-Gang-Dinner, Wein, Mineralwasser, Kaffee und Tee. Kosten: CHF 155.- pro Person. 19.00 Uhr, Hotel Krone Sarnen. Tickets: www.krone-sarnen.ch, www.dinnerkrimi.ch

14. November 2022

FG Sarnen: Wintergirlande selbst gestalten

19.00 bis 21.00 Uhr im Blumenatelier Mille Fiori, Sarnen. Kosten: CHF 55.- inkl. Material (Nichtmitglieder CHF 65.-). Anmeldung bis 5. Nov. unter fgsarnen@gmx.ch oder Telefon 079 587 23 07. www.fgsarnen.com

15. November 2022

IG Buch OW: Lukas Hartmann «Ins Unbekannte»

20.00 Uhr, Buchladen Dillier, Sarnen. Eintritt: CHF 15.-. Reservation: info@buecherdillier.ch / Tel. 041 660 11 88. www.buecherdillier.ch → Lesungen

16. November 2022

Familientreff Sarnen: Latärnli basteln mal anders

Wir basteln Zuhause ein Latärnli und lassen es bei einem kleinen Umzug leuchten. Kosten: CHF 5.- pro Kind (Nichtmitglieder CHF 7.-). Weitere Informationen siehe www.fgsarnen.com → familientreff → Jahresprogramm

19. November 2022

Zauberer, Erzähler, Stimmakrobat: Alex Porter

Apéro und 3-Gang-Cabaretdîner mit einer wundervollen Zaubershow. Kosten: CHF 85.- pro Person. 18.30 Uhr, Hotel Krone Sarnen. Weitere Informationen und Tickets: www.krone-sarnen.ch, www.alexporter.ch

25. November 2022

FG Sarnen: Es riecht nach Schokolade – selber Truffes herstellen

13.30 bis 17.30 Uhr in Jessy's Bäckerei, Wilen. Kosten: CHF 30.- (Nichtmitglieder CHF 40.-). Anmeldung bis 7. Nov. an fgsarnen@gmx.ch oder Telefon 041 660 30 45. www.fgsarnen.com



**Historisches
Museum
Obwalden**

Historisches Museum Obwalden

Öffnungszeiten: 15. April bis 30. November 2022, Mittwoch bis Sonntag, 14.00 bis 17.00 Uhr, Gruppen und Führungen nach Vereinbarung.

Sonderausstellungen:

15. April bis 30. November 2022

«Gweerigi Fraiwä. Eine Demonstration unerhörter Weiblichkeit»

Die Ausstellung «Gweerigi Fraiwä» wirft einen Blick auf bemerkenswerte Frauen aus Obwalden und ihre Lebenswelten.

7. Mai bis 30. November 2022

«Mehrzahl vo Heimat»

Was bedeutet «Heimat» in der heutigen pluralen Gesellschaft? Entdecken Sie 18 überraschende Obwaldner Heimatgeschichten.

www.museum-obwalden.ch

Ihr kompetenter Partner seit 1960!



CES Bauingenieur AG
Waser + Roos
Güterstrasse 3
6060 Sarnen



www.cesag.ch

ELEKTRO EXPERT

Elektrokontrollen

elektroexpert.ch

Lindenstrasse 9
6060 Sarnen
041 660 18 22



Seles Furrer | Abteilungsleiter Elektrokontrollen

Defekte Kittfugen bei Bädern, Duschen, Küchen, WC etc.

Ihre Abdichtungsspezialisten für den
Innen- und Aussenbereich

Enz & Muff



Fugentechnik VSD

Postfach
6056 Kägiswil

Tel. 041 660 69 35
Fax 041 661 09 35

IMPRESSUM

Info Sarnen

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Sarnen
Auflage: 5'600 Exemplare
Gratis verteilt in alle Haushaltungen der Gemeinde Sarnen
22. Jahrgang. Erscheint 10 x jährlich

Herausgeber/Verleger

von Ah Druck AG, Sarnen
Einwohnergemeinde Sarnen

Gestaltung, Satz und Druck

von Ah Druck AG
Kernserstrasse 31, 6060 Sarnen

Redaktion Einwohnergemeinde

Einwohnergemeinde, Schule, Musikschule,
Seelsorgeraum Sarnen, Korporationen

Max Rötheli, Gemeinbeschreiber

Tel. 041 666 35 81

Fax 041 666 35 10

kanzlei@sarnen.ow.ch

Öffnungszeiten Gemeindekanzlei:

Montag – Freitag: 08.00 – 11.45, 13.30 – 17.00

zusätzlich Donnerstag: bis 18.00

Abweichungen werden auf www.sarnen.ch publiziert.

Redaktion von Ah Druck AG

Rat und Hilfe, Allgemeines, Veranstaltungen, Inserate

von Ah Druck AG

Roman Kiser

Telefon 041 666 75 75

infosarnen@vonahdruck.ch

Öffnungszeiten von Ah Druck AG:

Montag – Dienstag: 07.30 – 12.00, 13.30 – 17.30

Freitag: 07.30 – 12.00, 13.30 – 17.00

Inserate-Tarife 2022

Siehe Tarif-Dokumentation, erhältlich am Empfang
bei der von Ah Druck AG oder als Download unter:
www.vonahdruck.ch → Daten → Downloads

Erscheinungsdaten 2022 / 2023

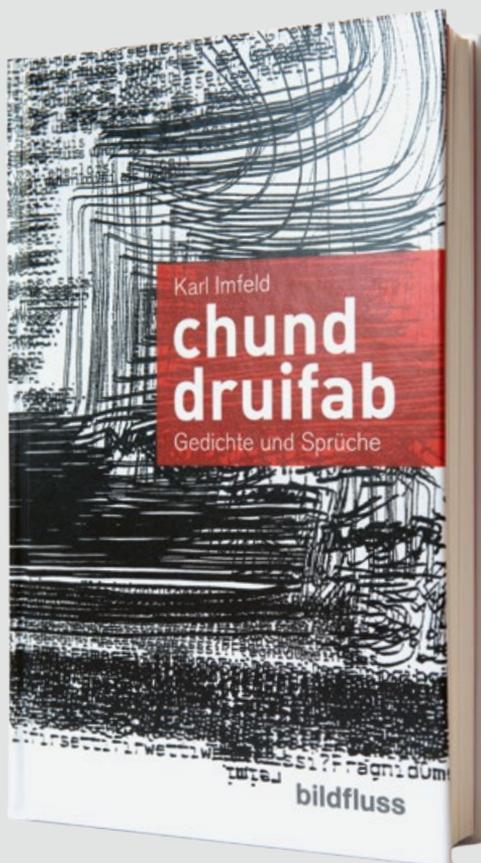
(Änderungen vorbehalten)

Ausgabe	Redaktions- schluss Texte Gemeindekanzlei	Einsendeschluss Inserate von Ah Druck AG	Erscheinungs- datum
09/22	24. Okt.	31. Okt.	17. Nov.
10/22	21. Nov.	28. Nov.	15. Dez.
01/23	16. Jan.	23. Jan.	09. Feb.
02/23	13. Feb.	20. Feb.	09. März
03/23	27. März	03. April	20. April
04/23	24. April	01. Mai	19. Mai
05/23	30. Mai	05. Juni	22. Juni
06/23	17. Juli	24. Juli	10. Aug.
07/23	21. Aug.	28. Aug.	14. Sept.
08/23	18. Sept.	26. Sept.	12. Okt.
09/23	23. Okt.	30. Okt.	16. Nov.

KARL IMFELD

«CHUND DRUIFAB»

Eine einzigartige Sammlung von Gedichten und Sprüchen in Mundart vom Obwaldner Pfarrer Karl Imfeld. Seine Freude an der Sprache, seine Kunst der Verknappung und sein mutiger Witz machen die Gedichte unverwechselbar. Das Buch «chund druifab» versammelt unveröffentlichte Gedichte und Sprüche und macht zudem eine Auswahl aus seinen ersten Lyrikbänden wieder zugänglich.



Bestellung:

Das Buch kann bei uns
am Empfang abgeholt
oder in unserem Webshop
bestellt werden.

www.vonahdruck.ch
Verlag



von Ah Druck



Kernserstrasse 31 6060 Sarnen T 041 666 75 75 www.vonahdruck.ch